

~~TOP SECRET~~
USSR

Reference: 3/PPDE/T27

1. BARCH'S INSTRUCTIONS FOR DICK
2. IRIS
3. POSSIBLE PAYMENT OF MARY
4. KARL

(1940)

From: MOSCOW

To: LONDON

No: 482

21st Sept, 40

To DICK [DICK][1].

1. BARCH's [11] instructions for you are [1 group garbled][a].
2. BARCH will decide the question of IRIS's [111] work.
3. If MARY [MERY][1v] is receiving wages [b] from the office [KONTORA][s] do not pay out any of our money. If she is not, [pay her][c] not more than £50 a month.
4. It is definitely necessary to go to the routine meeting with KARL [vi].

No. 5918

DIRECTOR

Notes: [a] This group is possibly either "approved" or "obligations".
[b] Or "salary".
[c] Inserted by translator.

Comments: [1] DICK: Covername of unidentified LONDON signatory and addressee between 6th July 1940 and 11th October 1940.
[11] BARCH: Possibly Simon Davidovich KREMER, whose official post was Secretary to the Soviet Military Attaché in LONDON. He was appointed in 1937 and is thought to have left sometime in 1945. The covername BARCH occurs as a LONDON addressee and signatory between 3rd March 1940 and

- ✓ [iii] IRIS: Unidentified covername. Probably the English Christian name IRIS. (The Russian word IRIS means either the flower or a kind of toffee, but neither of these seems a likely choice as a covername.) See also LONDON's No. 8th of 1st August 1940 (3/NEF/T1633) and No. 20&3 of 31st July 1941 (3/NEF/T1674).
- ✓ [iv] MARY: Unidentified covername. See also LONDON's Nos. 755 of 11th July 1940 (3/NEF/T1455), 807 of 24th July 1940, 875 of 13th August 1940 and 895 of 16th August 1940.
- [v] Office: Not identified; see also LONDON's No. 875 of 13th August 1940.
- ✓ [vi] KARL: Unidentified covername. See also LONDON's No. 969 of 3rd September 1940.